

Niveau A1-A2  
des Europäischen  
Referenzrahmens



## Ukrainisch

Vera Kolbina, Svitlana Sotnykova  
**Ukrainisch für Anfänger**

BUSKE

**Vera Kolbina**, gebürtige Ukrainerin, leitet die Abteilung für Nord-, Ost- und Außereuropäische Sprachen am Sprachenzentrum der Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg.

**Svitlana Sotnykova** ist Dozentin am Lehrstuhl für Deutsche Philologie und Übersetzung an der Nationalen Karasin-Universität in Charkiw (Ukraine) und Autorin bzw. Mitautorin von Deutsch-Lehrwerken für ukrainische Schüler und Studierende.

Vera Kolbina | Svitlana Sotnykova

# Ukrainisch für Anfänger



Illustrationen: Maria Götz, Julia Kaiser  
Korrektoren: Gerhard Koller, Vasyl Tereshchenko

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek  
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der  
Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten  
sind im Internet über <https://portal.dnb.de> abrufbar.

ISBN 978-3-87548-990-3

© 2020 Helmut Buske Verlag GmbH, Hamburg. Alle Rechte vorbehalten. Dies gilt auch für Vervielfältigungen, Übertragungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen, soweit es nicht §§ 53 und 54 UrhG ausdrücklich gestatten. Umschlaggestaltung: QART Büro für Gestaltung, Hamburg. Layout, Satz: Datagrafix GSP, Berlin. Druck und Bindung: Plump Druck & Medien, Rheinbreitbach. Printed in Germany.

# Inhalt

Vorwort	IX
<b>Einleitung</b>	<b>1</b>
Aussprache und Schreibschrift 1   Betonung 6   Intonation 6   Vokale 7   Apostroph 7   Konsonanten 7   Vokal-Konsonantenwechsel 8   Groß- und Kleinschreibung der Substantive 8	
<b>Урок 1 / Lektion 1   Добридань! / Guten Tag!</b>	<b>9</b>
Dialoge und Texte: Хто це? (Wer ist das?) 9   Хто ти за фахом? (Was bist du von Beruf?) 9   Де це? (Wo ist das?) 9	
Landeskunde: Begrüßung 9   Anrede 11	
Grammatik: Ausfall des Verbs „sein“ 11   Konjunktion „und“ 11   Formelle und informelle Anrede 11   Kasus 12   Vokativ 12   Lokativ Singular der Substantive 13   Personalpronomen im Nominativ 13   Genus der Substantive 14   Verneinung 14	
<b>Урок 2 / Lektion 2   Як тебе звати? / Wie heißt du?</b>	<b>19</b>
Dialoge und Texte: Як тебе звати? (Wie heißt du?) 19   Де ти живеш? (Wo wohnst du) 19   Де ти працюєш? (Wo arbeitest du?) 19	
Landeskunde: Ausbildung: von Kindergarten zu Promotion 20, 24, 26	
Grammatik: Präsens der Verben: die e-Konjugation 21   Namensangabe 22   Personalpronomen im Akkusativ und Genitiv 22   Pluralbildung der Substantive 22	
<b>Урок 3 / Lektion 3   Що ми любимо / Unsere Vorlieben</b>	<b>27</b>
Dialoge und Texte: Інтерв'ю. (Interview) 27   Робота – мое хобі (Arbeit ist mein Hobby) 27   Хто що любить (Wer mag was) 28	
Landeskunde: Datscha als Hobby und Notwendigkeit 27, 36	
Grammatik: Präsens der Verben: die и-Konjugation 30   Verben der Bewegung: ходити (mehrmals gehen) 30   Akkusativ Singular der Substantive 31   Possessivpronomen im Nominativ 32   Fragewort wessen 32   das Verb spielen 32	

## Урок 4 / Lektion 4 | Родина / Familie

37

Dialoge und Texte: Родина. 37 | Сім'я. (Familie) 38

Landeskunde: Familien- und Wohnverhältnisse 37

Grammatik: Wortbildung: Verkleinerungssuffixe 39 | Numeralia 39 | Altersangabe 40 | Personalpronomen im Dativ 41 | Alternative Altersangabe 41 | Wortsemantik: Familie 41

## Урок 5 / Lektion 5 | Наша мова / Unsere Sprache

45

Dialoge und Texte: Як ми говоримо (Wie sprechen wir) 45 | Родина Макса (Familie von Max) 46 | Театр чи цирк? (Theater oder Zirkus?) 46

Landeskunde: Über die ukrainische Sprache 46

Grammatik: eine Sprache sprechen 48 | das Verb *lernen* 48 | das Verb *haben* und *nicht haben* 48 | Genitiv Singular der Substantive 49 | Modalverben und -wörter 51

## Урок 6 / Lektion 6 | Мое місто / Meine Stadt

55

Dialoge und Texte: Бамберг та Вінниця (Bamberg und Winnyzja) 55 |

Старе фото (ein altes Foto) 56

Landeskunde: Großstädte und Bevölkerung 55

Grammatik: Adjektive und Adverbien 58 | Wortbildung: Staatsangehörigkeit 59 | Verben der Bewegung: *gehen* 60 | Vergangenheit 60 | Unpersönliche Sätze 61 | Mehrfache Verneinung 61 | Wortsemantik 61

## Урок 7 / Lektion 7 | Перспективи / Aussichten

67

Dialoge und Texte: Ким ти будеш працювати? (Als was wirst du arbeiten?) 67 |

Таксистом після вишу (Als Taxifahrer nach dem Studium) 68

Landeskunde: Studentenjargon 68

Grammatik: Futurum 70 | Instrumental der Substantive und Personalpronomina 71 | Nebensätze mit *що* und *щоб* 73

## Урок 8 / Lektion 8 | Щасливої дороги! / Gute Reise!

77

Dialoge und Texte: Автобусом (Mit dem Bus) 77 | Поїздом (Mit dem Zug) 78 |

У місті (In der Stadt) 79

Landeskunde: Von Boryspil bis Kiew. Bahnhfahrt 77, 78

Grammatik: Verben der Bewegung: *fahren* und *fliegen* 80 | Numeralia (Fortsetzung) 81 | Unbestimmt-persönliche Sätze 81

## **Урок 9 / Lektion 9 | Не кажи, що робив, а скажи, що зробив. /**

**Sage nicht, was du getan hast, sage, was du geschafft hast.**

**87**

**Dialoge und Texte:** Запрошення (Einladung) **87** | Учора (gestern) **88** | Завтра (morgen) **88**

**Landeskunde:** Wenn man zu Besuch geht **88**

**Grammatik:** Aspekte **90** | Dativ der Substantive **92**

## **Урок 10 / Lektion 10 | Котра година? / Wie spät ist es?**

**97**

**Dialoge und Texte:** День із життя Макса (Ein Tag im Leben von Max) **97** | Котра година? (Wie spät ist es?) **97** | Поспішаємо на концерт (Wir eilen ins Konzert) **97**

**Grammatik:** Ordnungszahlwörter als Zeitangaben **99** | Offizielle Zeitangaben **100** | Feminine Ordnungszahlwörter im Akkusativ und Lokativ **100** | Inoffizielle Zeitangaben **101**

## **Урок 11 / Lektion 11 | Плани на тиждень / Pläne für die Woche**

**107**

**Dialoge und Texte:** Студентське життя (Studentenalltag) **107** | Вихідні (Wochenende) **107**

**Landeskunde:** Ferien an (Hoch)Schulen **108**

**Grammatik:** Reflexivverben **110** | Modalverben *вміти* und *могти* **110** | Zeitangaben: Wochentage und Monate **111** | Datumsangaben **112** | Präpositionen *до*, *після*, *з + Genitiv* **113**

## **Урок 12 / Lektion 12 | Свята / Feste**

**117**

**Dialoge und Texte:** Свята в Україні та Німеччині (Feiertage in der Ukraine und Deutschland) **117** | День народження (Geburtstag) **118** | Великдень (Ostern) **118**

**Landeskunde:** Feiertage in der Ukraine **117**

**Grammatik:** Wortbildung: Adverbien zur Bezeichnung der Jahreszeiten **119** | Besondere Fälle der Substantivdeklination: *тиждень* **119** | Genitiv Plural der Substantive **119** | Adjektive im Genitiv Plural **120** | Komparation der Adjektive **121**

## **Урок 13 / Lektion 13 | Смачного! / Guten Appetit!**

**129**

**Dialoge und Texte:** Улюблені страви (Lieblingsspeisen) **129** | У ресторані (Im Restaurant) **130**

**Landeskunde:** Українські Essgewohnheiten **129** | Kulinarische „falsche Freunde“ **130**

**Grammatik:** Konjugation der Verben *їсму* und *пиму* **131** | Akkusativ Plural der Substantive **132** | Deklination der Adjektive: Genitiv und Akkusativ **132** | *бути схожим на* + Akkusativ **133**

## **Урок 14 / Lektion 14 | Що ми купимо? / Was kaufen wir?**

**139**

**Dialoge und Texte:** Ми плануємо вечірку (Wir planen eine Party) **139** | На ринку

(Auf dem Markt) **139** | У супермаркеті (Im Supermarkt) **140**

**Landeskunde:** Einkaufsmöglichkeiten **140**

**Grammatik:** Wortbildung: Adjektive **143** | Imperativ der Verben **143** | Deklination der Adjektive: Instrumental **144** | Präpositionen *з* (зі, із) / *поряд з* / *разом з* + Instrumental **145**

## Урок 15 / Lektion 15 | Одяг / Kleidung

151

**Dialoge und Texte:** Ми йдемо разом купувати одяг (Wir gehen zusammen Kleidung kaufen) 151 | У торговому центрі (Im Einkaufszentrum) 151 | У магазині одягу (Im Kleidergeschäft) 152

**Landeskunde:** Öffnungszeiten in Geschäften 152

**Grammatik:** Lokativ Plural der Substantive 154 | Lokativ der Personalpronomen 154 | Konjunktiv der Verben 154 | Besondere Fälle der Substantivdeklination: Neutra auf -я mit einer Verdoppelung der vorangehenden Konsonanten 155 | *imu* до + Genitiv 155 | Kausalsatz 155

## Урок 16 / Lektion 16 | Де ти мешкаєш? / Wo wohnst du?

161

**Dialoge und Texte:** Де ти мешкаєш? (Wo wohnst du?) 161 | В агенції з нерухомості (Im Immobilienbüro) 161

**Landeskunde:** Stockwerke und Aufzüge 162

**Grammatik:** Lokativ der Adjektive 164 | Die Präposition для + Personalpronomina im Genitiv 164 | Ordnungszahlwörter im Lokativ 165

## Урок 17 / Lektion 17 | Ми переїжджаємо / Wir ziehen um

171

**Dialoge und Texte:** Друзі переїжджають (Freunde ziehen um) 171 | Ми меблюємо квартиру (Wir richten die Wohnung ein) 171

**Grammatik:** Akkusativ der Adjektive und der Demonstrativpronomina үеі/үя/үе/үі bei der Zeitangabe 173 | Dativ der Adjektive 173 | Raumpräpositionen 174 | Verben bei Orts- oder Richtungsangaben 175 | Kasusformen bei Orts- oder Richtungsangaben 175

## Урок 18 / Lektion 18 | У місті / In der Stadt

183

**Dialoge und Texte:** Дорога до ресторану (Der Weg zum Restaurant) 183 | Як мені доїхати ...? (Wie komme ich ...?) 183 | У чужому місті (In einer fremden Stadt) 184

**Grammatik:** Deklination der Wörter жоден / жодний, кожен / кожний, інший 186 | Konditionalsätze mit der Konjunktion якщо 186 | *imu*, *їхати* + Instrumental 186

## Anhang

193

Tabellarische Grammatikübersicht 193 | Unregelmäßige Verben 207 | Aspekte und Rektion der Verben 209 | Alphabetisches Glossar 213 | Schlüssel zu den Übungen 233

# Vorwort

Dieses praxisorientierte Ukrainisch-Lehrbuch ist für Anfängerinnen und Anfänger ohne Vorkenntnisse konzipiert und kann im studienbegleitenden Unterricht an Hochschulen sowie ganz allgemein in der Erwachsenenbildung verwendet werden. Lösungen und Sprachaufnahmen ermöglichen zudem ein Selbststudium. Lernziele sind mündliche und schriftliche Ausdrucksfähigkeit in Alltagssituationen auf den Niveaustufen A1-A2 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens.

In der Einleitung liegt der Schwerpunkt auf den phonetischen Besonderheiten des Ukrainischen, wobei als Beispiele meist Internationalismen benutzt werden, um den deutschsprachigen Lernenden einen leichteren Einstieg zu ermöglichen.

Die 18 Lektionen behandeln jeweils ein bestimmtes Thema, mit dem Ausländer\*innen in der Ukraine konfrontiert werden könnten, und fördern dabei alle vier Fertigkeiten: Sprechen, Hören, Lesen und Schreiben. Grammatische Erklärungen werden auf Deutsch gegeben. Gelegentlich sind Regeln – als Teil des selbstentdeckenden Lernens – von den Lernenden zu formulieren. Landeskundliche Hinweise geben Einblicke in das Leben in der Ukraine und Tipps für Reisende. Abwechslungsreiche praxisnahe Übungen dienen der unmittelbaren Anwendung des gelernten Stoffes. Sämtliche Texte, Vokabeln und Hörübungen in den Lektionen sind auf der im Buch enthaltenen mp3-CD zu hören. Darüber hinaus stehen die Aufnahmen unter [www.buske.de/ukrainisch-lernen](http://www.buske.de/ukrainisch-lernen) zum Download bereit. Die Vokabel-App [buske.de/lingos](http://buske.de/lingos) bietet zusätzliche Übungsmöglichkeiten zum Vokabeltraining und zur Aussprache.

Der Anhang bietet einen Überblick zur Grammatik mit einer Liste der unregelmäßigen Verben und einer Liste der Verben mit Aspekt und Rektion. Das alphabetisch geordnete ukrainisch-deutsche Vokabelverzeichnis beinhaltet alle im Buch verwendeten Vokabeln und stellt einen Grund- und Aufbauwortschatz mit rund 1.500 Wörtern dar. Für Selbstlernende werden insbesondere die möglichst wortwörtlichen Übersetzungen sowie der Übungsschlüssel nützlich sein.

Wir danken dem Buske Verlag für die Herausgabe dieses Lehrwerkes und Förderung weniger nachgefragter Sprachen wie das Ukrainische. Sehr herzlich möchten wir uns bei unserem Charkiwer Kollegen Herrn Doktor Wassyl Tereshchenko bedanken, der uns mit Korrekturen und nützlichen Vorschlägen geholfen hat. Unser besonderer Dank für die stets hilfreiche Unterstützung, wertvolle Vorschläge zu Inhalt und Form gebührt Herrn Prof. Dr. Dr. hc. Gerhard Koller.

Erlangen, im Dezember 2019

Vera Kolbina und Svitlana Sotnykova

# Einleitung

Die Ukraine – ein seit August 1991 unabhängiger, aus der Sowjetunion hervorgegangener Staat – zählt ca. 42 Mio. Einwohner, die auf 603.700 km<sup>2</sup> leben. Die Hauptstadt Kiew (ukr. Kyjiw), bereits im 10. Jh. ein bedeutendes Zentrum des Slawenreiches – Kiewer Rus – liegt am Dnjepr (ukr. Dnipro), der das Land geographisch und sprachlich teilt, und hat derzeit ca. 2,6 Mio. Einwohner. Die ukrainische Sprache im westlichen und östlichen Teil hat ihre je eigene Prägung.

Die ukrainische Sprache gehört zur ostslawischen Sprachgruppe der indogermanischen Sprachfamilie. Das ukrainische Alphabet hat 33 Buchstaben. Damit lassen sich die 38 Laute wiedergeben: 32 Konsonanten, 6 Vokale.

## A. Buchstaben a, o, e, i, k, m, t, c, н, и, в, у, х, д, б, з, п, ж, ш

Einige Buchstaben unterscheiden sich sowohl in der Aussprache als auch in der Schrift kaum von den deutschen Buchstaben:

A a А а, E e Е е, O o О о, I i І і, K k К к.

Einige Buchstaben haben die gleiche oder ähnliche Gestalt, werden aber anders ausgesprochen.

### 1. Hören Sie und sprechen Sie nach. Prägen Sie sich die Schreibweise der Buchstaben ein.

16

М М                    М м                    máma, mókko, Émma, kóma

Т Т                    Т т                    акт, átom, téma, такт, Tóma

С С                    С с                    текст, kása, kósmos, тост, таксí

Н Н                    Н н                    анатáс, момéнт, контáкт, ікона

И И<sup>1</sup>                    И и                    таксíст, мантýса, інстýнкт, Максýм

<sup>1</sup> wird durch y dargestellt

В в	<i>вв</i>	вáта, вáнна, автомáт, космонáвт
Ү у	<i>үү</i>	íнститút, міníмум, вíсмут
Х х	<i>хх</i>	хákі, хímік, хáос, хýнта
Д д	<i>дд</i>	дáта, іdіома, méтод, аnекdót, Аdám

Einige Buchstaben sind ganz anders.

Б б	<i>бб</i>	банк, банáн, бетóн, бас
З з	<i>зз</i>	зóна, вáза, екzáмен, вíза, девíз
П п	<i>пп</i>	пакéт, пáніка, пáста, депó, біотóп
Ж ж	<i>жж</i>	джем, монтáж, жакéт, масáж, джаз
Ш ш	<i>шш</i>	шанс, шок, штаб, душ

## 2. Hören Sie und sprechen Sie nach. Diese Wörter verstehen Sie ohne Übersetzung.

2 (2) Абонемéнт, абонéнт, антéна, адвокáт, асистéнт, аскéт, áстма, банкéт, бензíн, бокс, вéто, деканáт, дéмон, економíст, зонд, озóн, дóза, ізотóп, іdіот, континéнт, кокóс, мандáт, máса, máска, міnус, оптимíст, нóта, нéон, пакт, пасáт, павíáн, поштáмт, тaкт, пасáж, паж, бандáж, шамáн, шасí, штамп, Шопéн.

## 3. Unterscheiden Sie stimmhafte und stimmlose Konsonanten. Hören Sie und sprechen Sie nach.

3 – С: за – са, зе – се, зо – со, зуб – суп (*Zahn – Suppe*)

Д – Т: да – та, де – те, до – то, дáта (*Datum*) – тáто (*Vater*)

Б – П: ба – па, бe – pe, бо – po, бáба (*Oma*) – пáпа

Ж – Ш: жа – ша, же – ше, жо – шо, Жак – шок

#### 4. Welches Wort hören Sie? Unterstreichen Sie.

4 (6)

кокс – бокс, кáса – кáва (*Kaffee*), банк – панк, бас – пас, дáта – тáто,  
пакт – такт, дóза – пóза, вáза – бáза, дон – тон, мáса – мáска, вáда – вáда (*Defekt, Nachteil*),  
шок – жок (*mold. Tanz*).

#### 5. Schreiben Sie folgende Wörter in Schreibschrift. Beachten Sie dabei die Verbindung von *и* mit dem vorangehenden Buchstaben und die Schleifenlänge bei *ы*, *ж*, *г*.

Деканат \_\_\_\_\_ максимум \_\_\_\_\_

бізнесмен \_\_\_\_\_ космонавт \_\_\_\_\_

економіст \_\_\_\_\_ ажіотаж \_\_\_\_\_

### B. Buchstaben р, л, ф, й, ѫ, є, ю, я, ь

#### 6. Hören Sie und sprechen Sie nach. Prägen Sie sich die Schreibweise der Buchstaben ein.

5 (6)

Р р арéна, кредит, матróс, трáктор, туýст

Л л клас, план, зал, лéксика, колíбрí

Ф ф фíзика, футбóл, кефíр, Африка

Й й йод, майóр, Йóсип, серйóзний

Ї ї атеїст, наївний, Кíїв, Україна

Є є євро, плéер, Еревáн

Ю ю юрист, костюм, дебют, мініатюра

Я я я, соя, йна, лінія, малýр, друкárня

Ь ь альбóм, апельсíн, наїvnість, фíльм

## 7. Hören Sie und sprechen Sie nach. Diese Wörter verstehen Sie ohne Übersetzung

6 (c)

Барóко, зéбра, жанр, поéзія, комісія, rádio, нектáр, новéла, míсія, леопáрд, балéт, канáл, мікróб, метр, пíрат, лабірýнт, студéнка, автомобíль, ороíта, інтервáл, факультéт, метрó, адréса, нюáнс, президéнт, бутербрóд, фíзик, афорíзм, телефон, атмосфéra, дíона, дефéкт, плюс, руїна, дельфíн, менó, мікрофон, ландшáфт, бульйóн, мільйáрд, культúра, Африка, Єврóпа.

## 8. Unterscheiden Sie harte und weiche Konsonanten. Hören Sie und sprechen Sie nach.

7 (c)

### Harter Konsonant vor a, o, e, u, y

Плакáт, жанр, доцéнт, акúстика, карикатúра, деканáт, Оксáна.

### Weicher Konsonant vor ь, і, ї, є, ю, я

Альбóм, нуль, комісія, бюро, Лáна, семінáр, люк.

## 9. Hören Sie und sprechen Sie nach. Vergleichen Sie:

8 (c)

hart	weich
лотó	лі́лія
план	Лáля
лев	люкс
клас	мільйóн

## 10. Hören Sie und unterstreichen Sie weiche Konsonanten.

9 (c)

Ательé, нюáнс, дискéта, бюджéт, колектиv, вíлла, пюре, Австрíя, тóнна, манíкюр, пárтія, пенáльтí, бюрокrát.

## 11. Schreiben Sie folgende Wörter in Schreibschrift. Beachten Sie dabei die Verbindung von ı, ıı, ı& mit dem vorangehenden Buchstaben.

Агéна \_\_\_\_\_ СТИMUL \_\_\_\_\_

клíніка \_\_\_\_\_ асфальт \_\_\_\_\_

футбол \_\_\_\_\_ комісія \_\_\_\_\_

діетолог \_\_\_\_\_ мозаїка \_\_\_\_\_

## C. Buchstaben г, ґ, ц, ч, щ

### 12. Hören Sie und sprechen Sie nach. Prägen Sie sich die Schreibweise der Buchstaben ein.

10 ⓒ

Г Г	Г	германіст, граматика, логіка, алкоголь
ґ ґ	ґ	ґрунт, ґешефт <sup>2</sup>
Ц ц	Ц	цемент, сцена, меценат, рецепт
Ч ч	Ч	чад, чіп, дача, Черкаси, чай
Щ щ	Щ	що, борщ ( <i>Rote-Bete-Suppe</i> )

### 13. Hören Sie und sprechen Sie nach. Diese Wörter verstehen Sie ohne Übersetzung.

11 ⓒ

Лінгвіст, негатів, організація, колега, плагіят, йог, моноліт, оригінал, організатор, галстук, ґогель-могель, монах, акація, офіцер, канцлер, архів, хіпі, колекція, агроном, біологія, газ, гараж, гарантія, геометрія, жаргон, градус, граматика, педагог, фах, дах, журнал, діалог, прогама, телеграф, орхідея, бібліографія, автобіографія, голльф, чіпси, дефіцит, орфографія, фотографія, географія, бараж, Харків, Бах, Юрій, Ольга, Гамбург, Гвінея, Франція, Польща, Франдріх.

### 14. Schreiben Sie folgende Wörter in Schreibschrift, beachten Sie die Schleifenlänge bei ү, җ, ҝ, ҹ, ҹҹ, sowie die Strichlänge bei Փ und Ր.

узбек \_\_\_\_\_ цукор \_\_\_\_\_  
дифузія \_\_\_\_\_ цуценя (*Welpe*) \_\_\_\_\_  
друк \_\_\_\_\_ щука (*Hecht*) \_\_\_\_\_  
мундштук \_\_\_\_\_ щастя (*Glück*) \_\_\_\_\_

<sup>2</sup> Der Buchstabe ґ wurde vor einigen Jahren in das ukrainische Alphabet wieder aufgenommen (im Jahre 1933 war er aus der ukrainischen Rechtschreibung unter dem Einfluss des russischen Alphabets, wo es nur einen entsprechenden Laut gibt, verschwunden). Dieser Laut wird im Ukrainischen in einigen einheimischen und entlehnten Gattungsnamen gebraucht, z.B.: ґрати (*Gitter*), ґру́с (Stachelbeere).

## Betonung

Es gibt keine feste Betonungsregel: Jede Silbe kann betont werden. Alle Vokale sind gleich lang. Einige Wörter haben zwei Varianten, z.B. алфáвіт und алфавíт, in manchen Wörtern trägt die Betonung eine sinnunterscheidende Funktion; z.B. зámок (*Schloss als Bau*) – замóк (*Schloss zum Abschließen*). Deshalb muss die Betonung bei jedem Wort mitgelernt werden.

Die Vokale werden meistens deutlich ausgesprochen. Nur die unbetonten [e] und [и] gleichen sich an. Die Betonung wird nur zum Einüben gesetzt.

### 15. Hören Sie und sprechen Sie nach. Prägen Sie sich die Betonung ein. Gruppieren Sie die Wörter nach den Betonungsmodellen. 12 ⏪

Антон, метод, банан, параграф, хаос, доцент, фізик, ваза, парламент, інспектор, цукор, кіно, аналіз, фігура, рюкзак.

' -                    - '                    - - -

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## Intonation im Satz

Die Intonation in einem ukrainischen Aussagesatz ist der in einem deutschen Satz ähnlich, d. h. die Sätze werden mit fallender Tonführung gesprochen:

Das ist ein Diktat.      Це диктант.

- - - - - ↘.            - - ↘

Kurze Fragesätze ohne Fragewort werden wie entsprechende deutsche Fragesätze ohne Fragewort gesprochen, und zwar mit steigender Tonführung:

Ist das ein Text?      Це текст?

- - - - ↗            - ↗

Wenn aber der Satz erweitert ist und nach dem Wort, das den Satzakzent trägt, noch weitere Elemente stehen, steigt die Intonation an diesem Wort und fällt danach:

Ist Mama zu Hause?    Мама вдома?

- - - - - ↗            - - ↗ ↘

## Vokale

Das ukrainische Alphabet verfügt über zehn Buchstaben für die Wiedergabe der Vokale: **a, o, y, e, i, и, я, ю, є, і.** Dabei bezeichnen die Buchstaben **a, o, y, e, i, и** einen Laut [a], [o], [u], [e], [i], [y]. (Der Laut, der mit dem Buchstaben **и** wiedergegeben wird, entspricht ungefähr dem deutschen Laut [ɪ] im Wort *Tisch*).

Die Vokalzeichen **я, ю, є, і** werden in bestimmten Umgebungen wie [ja], [ju], [je], [ji] ausgesprochen, und zwar

- am Wortanfang,
- nach Apostroph,
- nach Weichheitszeichen,
- nach einem Vokal.

In den anderen Positionen (mit Ausnahme von **і [ji]**) bezeichnen sie die Weichheit des vorangehenden Konsonanten und werden dann wie [a], [u], [e] ausgesprochen, z.B.: *глянц* [gl'anç], *бюро* [b'uró], *меніо* [men'ú], *Белгород* [b'élgorod].

## Apostroph

Der Apostroph dient der getrennten Aussprache des vorangehenden Konsonanten vor **я, ю, є, і**. Meistens geht es um die labialen **б, п, в, м, ф**, sowie das **p** in ursprünglich ukrainischen Wörtern. In Fremdwörtern kann der Apostroph auch nach **г, к, х, ж, ч, ш, дж** stehen. In jedem Fall weist er darauf hin, dass das **[j]** mit ausgesprochen wird. Ohne Apostroph wird der Konsonant vor **я, ю, є, і** nur weich, d.h. das **[j]** wird nicht mehr gesprochen.

### 16. Hören Sie und sprechen Sie nach. Prägen Sie sich die Aussprache mit und ohne Apostroph ein.

13

Пюре – комп'ютер, Мюнхен – прем'єра, гравюра – інтерв'ю, бюро – суб'єкт, манікюр – сек'юриті, варяг – бар'єр, нюанс – кон'юнктура, кювет – к'янті.

## Konsonanten

stimmhafte	б д з ж г г' дж дз	sonore
stimmlose	п т с ш х к ч ц щ ф	в л м н р й

Der Digraph **дж** oder **дз** wird im Wortstamm als ein Laut [dʒ] bzw. [dz] ausgesprochen, z.B.: *джаз*, *джем*, *дзюдó* (*Jazz, Jam, Judo*).

## Vokal – Konsonantenwechsel

Das Ukrainische ist eine melodische Sprache, weil sie dem Prinzip des Vokal-Konsonantenwechsels folgt: [y] wechselt mit [в] und [i] mit [ї] abhängig vom Auslaut des vorangehenden Wortes. Die dt. Präposition *in* wird entweder durch *y* oder durch *є* wiedergegeben: Nach einem Konsonanten kommt *y*, nach einem Vokal *є*. Z.B.: Іван у Берліні. Іванна в Берліні. Nur *y* steht vor *є*, *ф*, *хв*, *льв*, *тв*, *св* etc.: Ольга у Варшаві, а Олена у Львові.

Am Satzanfang und nach einem Satzzeichen (Pause beim Sprechen) steht die Präposition *y*, wenn das nächste Wort mit einem Konsonanten beginnt. Die Präposition *є* steht vor dem mit einem Vokal beginnenden Wort. Dasselbe gilt für die Wörter, die mit *в/y* oder *и/ї* beginnen können: Am Satzanfang und nach der Pause kommt Vokal, vgl.: Учителька в класі. – У класі вчителька. (*Die Lehrerin ist in der Klasse.*) Студентка йде. – Іде студентка. (*Die Studentin geht.*)

Dasselbe gilt für die Konjunktion *und*, der im Ukrainischen *i* oder *ї/ма* entspricht, z.B.: Іван і Ольга. Ольга й Іван. Unabhängig vom Auslaut steht *i*, wenn das nächste Wort mit *ї*, *я*, *ю*, *є*, *ї* beginnt: Петро і Яна; in Überschriften: „Війна і мир“ („Krieg und Frieden“), zwischen Antonymen.

Nicht selten beginnt ein und dasselbe Wort mit unterschiedlichen Buchstaben, mit *y* oder *є*, mit *i* oder *ї*, z.B. Іван учитель, Ольга вчителька. (*Iwan ist Lehrer, Olga ist Lehrerin.*) Іван іде, Ольга йде. (*Iwan geht, Olga geht.*)

**Vokalwechsel e zu i, o zu i** findet in vielen ukrainischen Wörtern statt. Die Vokale **e/o** in einer offenen Silbe werden zu **i** in einer geschlossenen Silbe bei der Wortänderung, z.B. *нести* – *ніс* (*tragen* – *trug*), *слово* – *слів* (*Wort* – *Wörter*, Gen.Pl.).

**Konsonantenwechsel** ist eine häufige Erscheinung in der ukrainischen Sprache und findet in verschiedenen Wortarten während der Wortänderung statt. Z.B. der Konsonantenwechsel **з zu з**, **к zu қ**, **х zu ҳ** findet im Auslaut der Substantive vor **i** statt: Нюрнберг – Нюрнберзі, Гамбург – у Гамбурзі; Америка – Америци, Африка – в Африци; рух – у руси (*Bewegung* – *in Bewegung*). Den Konsonantenwechsel **з zu ж**, **к zu қ**, **х zu ҳ** muss man bei der Verbenbeugung oder vor Verkleinerungssuffixen beachten, u. a. m.

## Groß- und Kleinschreibung der Substantive

Der Satzanfang und die Eigennamen werden groß geschrieben, alle anderen Substantive klein.

## Добриденъ! / Guten Tag!

1.

14

- Добрий день!
- Добриденъ.
- Я – Ріхард, а це – Сара. Ми студенти в університеті в Берліні.
- А я – Богдан. Я студент в інституті в Одесі.

- Guten Tag!
- Guten Tag!
- Ich bin Richard und das ist Sarah. Wir sind Studenten an der Uni in Berlin.
- Und ich bin Bogdan. Ich bin Student an der Fachhochschule in Odessa.

2.

15

- Привіт!
- Добриденъ.
- Я – Денис Сотник.
- А я Штефан. А це – Надін.
- Отже, Степан і Надія по-українському. Дуже приємно. Степане, а ви студенти?
- Надін – студентка, а я інженер. А хто ти за фахом?
- Я електрик у театрі.

- Hallo!
- Guten Tag.
- Ich bin Denys Sotnyk.
- Und ich bin Stephan. Und das ist Nadine.
- Also Stepan und Nadija auf Ukrainisch. Sehr angenehm. Stepan, seid ihr Studenten?
- Nadine ist Studentin und ich bin Ingenieur. Und was bist du von Beruf?
- Ich bin Elektriker im Theater.

3.

16

- Добрий день! Я – Ніна Іванівна. Я доцент в університеті в Ерлангені.
- Дуже приємно. А ми туристи, Олег і Марія. Марія – бухгалтер, а я – журналіст. Ніно Іванівно, а Ерланген – це де? У Баварії?

- Guten Tag! Ich bin Nina Iwaniwna. Ich bin Dozentin an der Uni in Erlangen.
- Sehr angenehm. Und wir sind Touristen, Oleg und Maria. Maria ist Buchhalterin und ich bin Journalist. Nina Iwaniwna, und Erlangen, wo ist das? In Bayern?

**Begrüßung**

Im Ukrainischen gibt es mehrere Begrüßungsformeln. Unter Freunden ist es üblich, zu beliebiger Tageszeit die Formel "Привіт" zu gebrauchen. Je nach der Tageszeit gebraucht man auch andere Begrüßungsvarianten, ähnlich wie im Deutschen. Am Morgen sagt man gewöhnlich "Доброго ранку", vom Vormittag bis zum Abend "Добрий день", "Добриденъ", am Abend dann – "Добрий вечір", "Добривечір".

## Що ми любимо / Unsere Vorlieben

1.

30

- Пані Кайзер, я часто бачу Вас у бібліотеці. Що Ви там робите?
- Я там працюю, я пишу дисертацію.
- А тема дисертації – лінгвістика чи література?
- Лінгвістика, германістика, контрастивна граматика.
- Пані Кайзер, а що Ви любите?
- Я люблю театр і часто ходжу на балет. А ще люблю читати книги, люблю Моцарта та українські мелодії.
- Дякую за інтерв'ю, пані Кайзер.
- Немає за що.

Ukrainer haben viele Hobbys: Angeln, (Eis-)schwimmen, Tanzen – wie auch viele Deutsche. Bei warmem Wetter ist das Grillen in der Natur (шашлики) besonders beliebt. Aber das Stichwort Datscha (дача) übertrifft alles: Es ist Hobby und Notwendigkeit in einem.

- Frau Kaiser, ich sehe Sie oft in der Bibliothek. Was machen Sie dort?
- Ich arbeite dort, ich schreibe eine Dissertation.
- Und das Dissertationsthema, Linguistik oder Literatur?
- Linguistik, Germanistik, kontrastive Grammatik.
- Frau Kaiser, und was sind Ihre Vorlieben?
- Ich mag Theater und gehe oft ins Ballett. Auch lese ich gerne Bücher, liebe Mozart und ukrainische Melodien.
- Vielen Dank für das Interview, Frau Kaiser.
- Keine Ursache!

Mit dem Begriff дача verbindet ein Ukrainer gewöhnlich einen mehr oder weniger großen Gemüsegarten, in dem von Karotten und Zwiebeln bis Kartoffeln und Kohl alles angebaut wird, was man zum täglichen Leben braucht. Eine дача kann ein Schrebergarten, ein Landhäuschen oder eine mehrstöckige Villa mit all den Annehmlichkeiten moderner Wohnkultur sein.

2.

31

- Романе, привіт! Ти на дискотеці!? Хіба ти любиш танцювати?
- Ні, мое хобі – спорт.
- А що ти тут робиш?
- Я сьогодні тут, бо Ольга любить танцювати.

- Roman, hallo! Du bist in der Disko!? Tanzt du etwa gern?
- Nein, mein Hobby ist Sport.
- Und was machst du hier?
- Ich bin heute hier, weil Olga gern tanzt.

- Ольга, це хто? Твоя нова подруга?
- Так. А ти часто ходиш на дискотеки?
- Так, я ходжу часто, бо я там працюю. Я диск-жокей, тобто диджей. Дискотека моє хобі й моя робота.

- Olga, wer ist das? Deine neue Freundin?
- Ja. Und gehst du oft in die Disko?
- Ja, ich gehe oft in die Disko, weil ich dort arbeite. Ich bin Diskjockey, also DJ. Die Disko ist mein Hobby und meine Arbeit.



### 3.

32

#### Хто що любить?

- Я люблю читати, люблю музику, театр. Граю на акордеоні в оркестрі.
- Я також люблю музику ... на дискотеці.
- А ще я ходжу в кіно, але не люблю серіали й детективи. Люблю працювати на дачі.
- А я люблю танцювати. А ще ходжу на стадіон грati у футбол.
- Я люблю мій дім, люблю, коли там грає музика. Люблю, коли тато вдома і ми граємо в шахи. Не люблю грati у футбол та ходити в школу.

#### Wer mag was?

- Ich lese gern, mag Musik, Theater. Spiele Akkordeon in einem Orchester.
- Ich mag auch Musik ... in der Disko.
- Und ich gehe noch ins Kino, aber ich mag keine Serien und Krimis. Ich arbeite gern auf der Datscha.
- Und ich tanze gern. Ich gehe auch ins Stadion Fußball spielen.
- Ich liebe mein Haus, ich mag, wenn dort die Musik spielt. Ich liebe es, wenn Papa zu Hause ist und wir Schach spielen. Ich mag nicht Fußball spielen und in die Schule gehen.

## Neue Wörter

33

бáчити (бáчу, бáчиш)	<i>sehen</i>	на	<i>auf, in</i>
бо	<i>weil</i>	наш (нáша, нáше, нáші)	<i>unser</i>
ваш (вáша, вáше, вáші)	<i>euer</i>	немáє за що	<i>keine Ursache</i>
Ваш (Básha, Báše, Báši)	<i>Ihr</i>	новá	<i>neue</i>
вдóма/удóма	<i>zu Hause</i>	ось	<i>da, hier</i>
вчýтелька/учýтелька	<i>Lehrerin</i>	пóдруга	<i>Freundin</i>
гíсть	<i>Gast</i>	робýти (роблó, рóбиш)	<i>machen</i>
грáти (грáю, грáеш)	<i>spielen</i>	робóта	<i>Arbeit</i>
джýнси	<i>Jeans</i>	спорт	<i>Sport</i>
дисертáція	<i>Dissertation</i>	стадíон	<i>Stadion</i>
диджéй, диск-жокéй	<i>DJ</i>	тákóж	<i>auch</i>
дискотéка	<i>Disko</i>	танцовáти (танцóю,	<i>tanzen</i>
дíм	<i>Haus</i>	танцíош)	
дýкувати (дýкую, дýкуєш)	<i>danken</i>	твíй (твой, твоé, твоí)	<i>deine</i>
за	<i>für</i>	тóбто	<i>also</i>
її	<i>ihr, ihre (3.P.Sg.)</i>	українські	<i>ukrainische</i>
їхнíй (їхня, їхнє, їхнí)	<i>ihr (3.P.Pl.)</i>	футból	<i>Fußball</i>
ї	<i>und</i>	хíбá	<i>etwa</i>
йогó	<i>sein, seine</i>	ходíти (ходжú, хóдиш)	<i>gehen</i>
кнýга	<i>Buch</i>	центр	<i>Zentrum</i>
когó	<i>wen</i>	чáсто	<i>oft</i>
колý	<i>wenn</i>	чи	<i>oder</i>
мелодíя	<i>Melodie</i>	чий (чиá, чиé, чиí)	<i>wessen</i>
музика	<i>Musik</i>	читáти (читáю, читáєш)	<i>lesen</i>
мíй (моá, моé, моí)	<i>mein</i>	шáхи	<i>Schachspiel</i>
музéй	<i>Museum</i>	шkóла	<i>Schule</i>
		ще	<i>noch</i>

## Grammatik

### Präsens der Verben: die и-Konjugation

Das Verb **ходýти** (*mehrmals gehen*)

Я часто ходжý в кінó. (*Ich gehe oft ins Kino.*)

Ти хóдиш на дискотéку? (*Gehst du in die Disko?*)

Він/вонá хóдить в університéт. (*Er/Sie geht in die Universität.*)

Ми хóдимо на робóту. (*Wir gehen zur Arbeit.*)

Ви хóдите в ресторáн? (*Gehen Sie / geht ihr ins Restaurant?*)

Вонý хóдяТЬ у парк. (*Sie gehen in den Park.*)

Die Verben **робýти** und **любýти** (*arbeiten, lieben/gern haben*)

я	роблó	люблó	ми	рóбимо	любимо
ти	рóбиш	любíш	ви/Ви	рóбите	любите
він/ вона	рóбить	любítъ	вони	рóблять	люблять

Das Merkmal dieser Konjugation ist der Vokal **-и-** (nach Konsonant) oder **-ї-** (nach Vokal) vor der Personalendung. In der 1.P.Sg. und in der 3.P.PL. wird bei den Verben mit labialen Konsonanten **б, п, в, м, ф** ein **-л-** eingeschoben, bei vielen anderen findet ein Konsonantenwechsel statt, wie bei **ходýти** (*gehen*). Eine Übersicht mit unregelmäßigen Verben befindet sich im Grammatischen Anhang.

Zur Wiederholung: die e-Konjugation

Die Verben **читáти** und **пиcáти** (*lesen, schreiben*)

я	читáю	пишў	ми	читáемо	пишемо
ти	читáеш	пишеш	ви (Ви)	читáете	пишете
він/ вона	читáе	пишe	вони	читáютъ	пишутъ

Zum Vergleich die e- und и-Konjugation: die Verben **танцювáти** und **бáчити** (*tanzen, sehen*)

я	танцюю	бáчу	ми	танцюemo	бáчиMO
ти	танцюеш	бáчиш	ви (Ви)	танцюete	бáчиte
він/ вона	танцюе	бáчиТЬ	вони	танцюють	бáчатъ

## Akkusativ Singular der Substantive

Я люблю опера та балет. (*Ich mag Oper und Ballett.*)

Ти любиш теніс? (*Magst du Tennis?*)

Він/Вона пише роман. (*Er/Sie schreibt einen Roman.*)

Ми пишемо диктант. (*Wir schreiben ein Diktat.*)

Ви читаєте журнал чи книгу? (*Lest ihr/Lesen Sie eine Zeitschrift oder ein Buch?*)

Вони читають лекцію. (*Sie lesen/halten eine Vorlesung.*)

Der Akkusativ (4. Fall, Fragewort **Koró? Що? Wen? Was?**) wird ähnlich wie im Deutschen bei transitiven Verben verwendet und bezeichnet das Objekt der Handlung: Яна любить Тараса. (кого?) Ми любимо театр. (что?) Студенти читают книгу. (что?) (*Jana liebt Taras. Wir mögen das Theater gern. Die Studenten lesen das Buch.*) Bei Ortsangaben mit den Präpositionen **в/y** (in) und **на** (in, auf, an) wird der Akkusativ auf die Frage **кудý?** (wohin?) gebraucht: Я часто ходжу на дискотеку, а Ніна в театр. (*Ich gehe oft in die Disko und Nina ins Theater.*)

### 4. Schauen Sie sich die Tabelle an und ergänzen Sie die Regel.

Kasus	Feminina	Maskulina (belebt)	Maskulina und Neutra (unbelebt)
Nom.	тéма, бабúся	брат, Андрíй, гíсть	текст, мóре
Akk.	тéму, бабúсю	брáта, Андрíя, гóстя	текст, мóре

Bei den weiblichen Substantiven wird im Akkusativ die Endung -a/-я durch -\_\_\_\_\_/-\_\_\_\_\_ (1) entsprechend ersetzt: вáза – вáз \_\_\_\_\_, Амéрика – в Амéрик \_\_\_\_\_, Гáля – Гáл \_\_\_\_\_, Австрáлія – в Австрáлі \_\_\_\_\_.

Bei den Maskulina unterscheidet man zwischen belebten und unbelebten Formen. Die unbelebten männlichen Substantive und alle sächlichen Substantive bekommen im Akkusativ keine Endung und fallen mit dem Nominativ zusammen, sowohl im Singular als auch im Plural: Профéсор чáсто хóдить в парк і читáє там журнáл. (*Der Professor geht oft in den Park und liest dort eine Zeitschrift.*)

Die belebten männlichen Substantive bekommen die Endung -\_\_\_\_\_ (2) nach dem harten Stamm-auslaut und -\_\_\_\_\_ (3) nach dem weichen und Vokal: боксéр – боксéр \_\_\_\_\_, Петró – Петré \_\_\_\_\_, вчýтель – вчýтел \_\_\_\_\_: Українцí люблять боксéра Кличка. (*Die Ukrainer lieben den Boxer*

Klytschko.) Ми бáчимо Петrá. (Wir sehen Petro.) Учитељ звáти Антóн Семéнович. (Der Lehrer heißt Anton Semenowytsh.) Die Substantive mit dem Stammauslaut auf -p können entweder die Endungen -а oder -я bekommen: профéсор – профéсора, aber друкар – друкарá (Drucker). Da die belebten Substantive im Akkusativ dieselben Endungen wie im Genitiv haben, kann man im Zweifelsfall in einem Lexikon nachschlagen, denn die Genitivendungen gehören zu den Standardangaben beim Substantiv.

## Possessivpronomen

Das System der Possessivpronomina unterscheidet sich nicht wesentlich vom Deutschen: Zu jeder Person gibt es je ein Pronomen, welches mit dem Substantiv in Geschlecht und Zahl korreliert. Dafür hat das Fragewort *wessen?* vier Formen:

	Чий? (Mask.)	Чиá? (Femin.)	Чиé? (Neutr.)	Чиї? (Plural)
я	мíй	мо́я	мо́е	мо́ї
ти	твíй	твóя	твóе	твóї
він/вонó			його	
вонá			її	
ми	наш	наша	наше	наші
ви/Ви	ваsh/Ваш	вáша/Вáша	вáше/Вáше	вáші/Вáші
вонý*	іхníй	іхnя	іхnе	іхnі

\*Zu *вонý* gibt es das universelle Possessivpronomen *іх* (weniger zu empfehlen). Die Pronomina *його*, *її*, *іх* gelten für Substantive aller Geschlechter, für Singular und Plural sowie für alle Kasus.

Чий це комп'ютер?	Чия це подруга?	Чие це бюро?	Чиї це джинси?
Це мíй комп'ютер.	Це моя подруга.	Це моє бюро.	Це мої джинси.
Це твíй комп'ютер.	Це твоя подруга.	Це твоє бюро.	Це твої джинси.
...	...	...	..

## Das Verb spielen

Im Gegensatz zum Deutschen wird das Verb **грáти** (*spielen*) mit einer Präposition gebraucht. Wenn es um ein Musikinstrument geht, wird **грáти** mit der Präposition **на** + Lokativ gebraucht. Bei einer Sportart gebraucht man die Präposition **в/y** + Akkusativ. Оле́сь грáє **на** гítári. Ми грáемо **у** футбóл на стадионí. (*Oles spielt Gitarre. Wir spielen Fußball im Stadion.*)

In Verbindung mit einem Theater-/Musikstück wird **грáти** transitiv (wie auch im Deutschen): Піаністка грáє Бáха. Вонá грáє сонáту № 5. (*Die Pianistin spielt Bach. Sie spielt die Sonata No. 5.*) Geht es um (Kinder-)Spielzeug, verwendet man das Verb **грáтися**: Дíти грáются. (*Die Kinder spielen.*) Дитíна грáеться телефоном. (*Das Kind spielt mit dem Telefon.*)

## Übungen

### 1. Hören Sie und sprechen Sie nach. Achten Sie auf die Aussprache des harten und des weichen [л]. 34 ⏪

Росте липа коло Пилипа, а лілеї біля алеї.  
(Eine Linde wächst bei Philipp, und Lilien neben der Allee.)

### 2. Wie drückt man eine Tätigkeit aus? Bilden Sie die Sätze nach dem Muster:

писати: я → екзамен: Я пишу екзамен.

– писати: ми → тест, студенти → реферат, інженер → програма

– любити: я → Ольга, студенти → вчитель, ти → театр, Марія → Тарас

– читати: ви → текст, ти → журнали, я → книга, ми → комікси.

### 3. Хто що робить? Was machen folgende Personen? Verbinden sie richtig.

я	живуть
ви	ходиш
ми	граю
вчителі	пишемо
Ольга	читаєте
ти	працюють
Інга та Іван	танцює

### 4. Wie verwendet man das Possessivpronomen? Ergänzen Sie die Sätze mit dem entsprechenden Possessivpronomen.

- Ми бачимо вчителя в класі. Наш учитель читає.
- Ви ходите на роботу? Де \_\_\_\_\_ бюро?
- Василько працює в Яремчі. А \_\_\_\_\_ подруга – у Хусті.
- Дмитрик та Оксанка на стадіоні. А що робить \_\_\_\_\_ вчителька?
- Я телефоную, а \_\_\_\_\_ подруга грає на гітарі.
- Це моя вчителька. Я не люблю \_\_\_\_\_ тести.

**5. Wie stellt man jemanden oder etwas auf Ukrainisch vor? Füllen Sie die Lücken mit passenden Possessivpronomina. Lesen Sie anschließend die Sätze laut. Für welches Pronomen fehlen die Beispiele?**

1. Ми живемо тут. Це наши центр. Тут \_\_\_\_\_ бібліотека, а там \_\_\_\_\_ музей.
2. Це я. А це \_\_\_\_\_ комп'ютер, \_\_\_\_\_ тема й \_\_\_\_\_ реферати.
3. Це Тарас. А це \_\_\_\_\_ гараж, \_\_\_\_\_ авто, \_\_\_\_\_ дача.
4. Це моя колега. А це \_\_\_\_\_ бюро. Тут \_\_\_\_\_ журнали. Це \_\_\_\_\_ смартфон.
5. Це мої подруги. Це \_\_\_\_\_ шоколад, \_\_\_\_\_ банани і \_\_\_\_\_ кока-кола.
6. Це \_\_\_\_\_ авто, Денисе? А де \_\_\_\_\_ автошкола й \_\_\_\_\_ учитель?
7. Ви граєте в оркестрі? Ось (hier) \_\_\_\_\_ інструменти: \_\_\_\_\_ гітара та \_\_\_\_\_ акордеон.

**6. Wie lautet die Pluralform?**

реферат  
студентка  
аудиторія  
комп'ютер  
колега

**7. Wie lautet die Singularform?**

диктанти  
водії  
класи  
тексти  
лабораторії

**8. Хто кого бачить? Wer sieht wen? Bilden Sie die Mini-Dialoge nach dem Muster, beachten Sie die Kasusendungen.**

Наталя ⇒ Орест *A: Наталя бачить Ореста. Б: А Орест бачить Наталю?*

Катя ⇒ Вольф, Василь ⇒ Віра, вчителька ⇒ Петрик і Оленка, ти ⇒ директор, бабуся ⇒ ви, я ⇒ Тарас Петрович, тато ⇒ Наталка, вчитель ⇒ директор, турист ⇒ група, доцент ⇒ студент, Павлик ⇒ подруга, ми ⇒ журналіст.

## 9. Wie fragt man nach der Zugehörigkeit? Setzen Sie das passende Fragewort ein.

1. Це книга. → \_\_\_\_\_?
2. Це автобіографія. → \_\_\_\_\_?
3. Це реферати. → \_\_\_\_\_?
4. Це бюро. → \_\_\_\_\_?
5. Це комп'ютер. → \_\_\_\_\_?
6. Це дачі. → \_\_\_\_\_?
7. Це інтерв'ю. → \_\_\_\_\_?

## 10. Finden Sie eine passende Antwort.

1. Ти бачиш театр?  
 Ні, я живу тут.  
 Ні, добрий день.  
 Ні, лише тебе.
2. Олександр тут?  
 Так, вона тут.  
 Так, він тут.  
 Так, ми тут.
3. Ви працюєте в Австрії?  
 Так, я там адвокат.  
 Так, я австрієць.  
 Так, я працюю також.
4. Ти любиш Олену?  
 Ні, я працюю.  
 Ні, Оксану.  
 Ні, я люблю писати.
5. Як тебе звати?  
 Мене звати.  
 Мене звати Дітер.  
 Тебе звати Дітер.
6. Де вона живе?  
 У готелі.  
 Він у Києві.  
 Так, вона живе.